



Biweekly Update for April 6, 2021 / Infolettre bimensuelle du 6^e avril 2021



Engineering Collaboration for Online and Remote Education

This week, we have for you the recording of our **very successful oral exams webinar**, a new **resource guide on adapting exam questions** for an online format, and **further translations of our existing resources**. Our final newsletter of the semester at the end of April will have more announcements on our resources and some of our plans for the summer.

Event Recording: Oral Exams

Thank you to all who joined us and our facilitators, Kirstina Edström and Jakob Kutenkeuler of KTH Royal Institute of Technology in Stockholm, at our event on March 22 on oral exams. We discussed **common hesitations** on oral exams, and how they can be **implemented effectively to overcome the perceived barriers**. The session **audio recording and slides are available** in [this google drive folder](#) for our E-CORE/CIEL network to view.

Resource Updates

Our CIEL francophone working group has produced another incredible resource guide on [Adapting Exam Questions for Remote Education to Reduce Cheating](#). This guide is already available in both [English](#) and [French](#). Additionally, the following resource has been translated into French:

- [Guide pratique sur les évaluations à distance](#) / [Quick Guide on Remote Assessment](#)

Our translation efforts continue, and we are getting **closer to our goal of having all our resources published in both English and French**. We'll have even more resources available and translated in our next update coming at the end of April!



Collaboration pour l'ingénierie enseignée en ligne

Cette semaine, nous vous offrons l'accès à l'enregistrement de notre **webinaire très populaire sur les examens oraux**. De plus, vous trouverez notre nouveau **guide pratique sur l'adaptation des questions d'examen** vers le format virtuel, ainsi que de **nouvelles traductions de nos ressources existantes**.

Nous serons de retour à la dernière semaine du mois, avec plus de nouvelles sur notre matériel et quelques informations quant à nos projets pour l'été.

Enregistrement du webinaire sur les examens oraux

Merci d'avoir participé à notre atelier sur les examens oraux, coanimé par des membres de notre équipe et Kirstina Edström et Jakob Kutenkeuler, du KTH Royal Institute of Technology de Stockholm. Nous y avons déconstruit les **crain**tes fréquentes envers ce type d'évaluation, avant de réfléchir aux **meilleures** façons de mener des examens oraux pour **dépasser ces obstacles**. **L'enregistrement sonore et les fiches de présentation de l'atelier sont accessibles** pour l'ensemble des membres du réseau E-CORE/CIEL, via [ce lien Google Drive](#).

Nouvelles ressources disponibles

Notre équipe francophone, CIEL, a produit un nouveau guide pratique incroyable portant sur [l'adaptation des questions d'examen en contexte d'enseignement à distance pour réduire les risques de tricherie](#). Cette publication est déjà disponible [en anglais](#) et [en français](#). De plus, le document suivant a été traduit en français :

- [Guide pratique sur les évaluations à distance / Quick Guide on Remote Assessment](#)

Nos efforts de traduction se poursuivent ! Bientôt, nous aurons **atteint notre objectif d'offrir l'entièreté de notre matériel en anglais comme en français**. Nous aurons encore davantage de nouvelles ressources traduites à vous partager dès la prochaine infolettre, à la fin du mois d'avril !